

Voorontwerp van ordonnantie betreffende de belasting op de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur op grond van de gezondheidscrisis van de COVID-19	Avant-projet d'ordonnance relatif à la taxe sur les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur en raison de la crise sanitaire du COVID-19
De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,	Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,	Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après délibération,
BESLUIT:	ARRÊTE:
De Minister van Financiën en Begroting is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :	Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :
Artikel 1	Article 1^{er}
Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.	La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.
Art. 2	Art. 2
De belasting bedoeld in artikel 13 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, is niet verschuldigd voor het belastingjaar 2021.	La taxe visée à l'article 13 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur n'est pas due pour l'exercice d'imposition 2021.
Art. 3	Art. 3
De belasting bedoeld in artikel 26, § 1, van dezelfde ordonnantie, is niet verschuldigd voor het belastingjaar 2021.	La taxe visée à l'article 26, § 1 ^{er} , de la même ordonnance n'est pas due pour l'exercice d'imposition 2021.
Art. 4	Art. 4
In afwijking van artikel 14 van ordonnantie 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is geen interest verschuldigd op de bedragen die worden terugbetaald bij toepassing van deze ordonnantie.	Par dérogation à l'article 14 de l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en région de Bruxelles-Capitale, aucun intérêt n'est dû sur les sommes à restituer en raison de l'application de la présente ordonnance.

Art. 5	Art. 5
Deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2021.	La présente ordonnance produit ses effets le 1 ^{er} janvier 2021.
Brussel,	Bruxelles, le
Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,	Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,	Le Ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Rudi VERVOORT	Rudi VERVOORT
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,	La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,
Elke VAN DEN BRANDT	Elke VAN DEN BRANDT
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,	Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,
Alain MARON	Alain MARON
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbare Ambt en de Promotie van Meertaligheid,	Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et de la Promotion du Multilinguisme,
Sven GATZ	Sven GATZ
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, de Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,	Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,
Bernard CLERFAYT	Bernard CLERFAYT

Ontwerp van ordonnantie betreffende de belasting op de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur op grond van de gezondheids crisis van de COVID-19	Projet d'ordonnance relatif à la taxe sur les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur en raison de la crise sanitaire du COVID-19
Memorie van toelichting	Exposé des motifs
<p>Deze ordonnantie beoogt om het bedrag van de belasting op de vergunning om een taxidienst te exploiteren en van de belasting voor de exploitatie van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur tot nul te herleiden voor het aanslagjaar 2021 ten einde de exploitanten van taxidiensten en van diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur te ondersteunen in deze moeilijke periode opdat deze maatregelen genomen ter voorkoming van de verspreiding van het Corona-virus hun activiteit niet onherroepelijk zou beschadigen.</p> <p>Vele taxibedrijven worden immers met faillissement bedreigd en er kan nog niet worden gehoopt op een verbetering van hun financiële situatie voor het einde van het jaar.</p> <p>Ter informatie dient erop te worden gewezen dat de taxi-sector voor het aanslagjaar 2020, krachtens het Bijzonderemachtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/014 van 23 april 2020 betreffende de belasting op de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur op grond van de gezondheids crisis van de COVID-19, van een vergelijkbare ondersteunende maatregel genoot.</p>	<p>La présente ordonnance vise à réduire à zéro la taxe sur les permis d'exploitation d'un service de taxis et la taxe sur les permis d'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur, pour l'exercice d'imposition 2021, afin de soutenir les exploitants de services de taxis et les exploitants de services de location de voitures avec chauffeur en cette période difficile, pour éviter que cette crise ne détruise irrémédiablement leur activité.</p> <p>De nombreuses entreprises de taxis sont menacées de faillite et il n'y a pas lieu d'espérer une amélioration de leur situation financière avant la fin de l'année.</p> <p>A titre d'information, il doit être signalé que le secteur des taxis a, en application de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/014 du 23 avril 2020 relatif à la taxe sur les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur en raison de la crise sanitaire du COVID-19, déjà bénéficié d'une mesure de soutien similaire pour l'exercice d'imposition 2020.</p>
Commentaar bij de artikelen	Commentaire des articles
Artikel 1.	Article 1^{er}.
Deze bepaling vergt geen bijzondere commentaar.	Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.
Art. 2.	Art. 2.
Deze bepaling stelt dat de belasting op de vergunning om een taxidienst te exploiteren, die normaal 575 € per jaar bedraagt, voor het aanslagjaar 2021 wordt teruggebracht tot 0 €.	Cette disposition prévoit que la taxe sur les permis d'exploitation d'un service de taxis, dont le montant est en principe 575 € par an, est réduite à 0 € pour l'exercice d'imposition 2021.

Art. 3.	Art. 3.
Deze bepaling stelt dat de belasting voor de exploitatie van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, die normaal 682 € per jaar bedraagt, voor het aanslagjaar 2021 wordt teruggebracht tot 0 €.	Cette disposition prévoit que la taxe sur les permis d'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur, dont le montant est en principe 682 € par an, est réduite à 0 € pour l'exercice d'imposition 2021.
Art. 4.	Art. 4.
Aangezien de voornoemde belastingen niet verschuldigd zijn voor het aanslagjaar 2021 en aangezien het gaat om een steunmaatregel, zal er geen intrest verschuldigd zijn in geval van terugbetaling van een belasting betaald voor dit aanslagjaar.	Vu que les taxes susmentionnées ne sont pas dues pour l'exercice d'imposition 2021 et vu qu'il s'agit d'une mesure de soutien, aucun intérêt ne sera dû en cas de remboursement d'une taxe payée pour cet exercice d'imposition.
Art. 5.	Art. 5.
Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van deze ordonnantie.	Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Sven GATZ